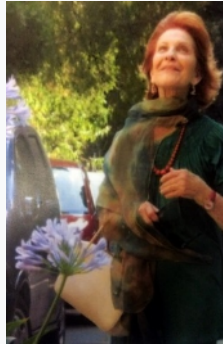


**Târgul de Oh Bej! Oh Bej! - Un eveniment festiv milanez iconic**  
**Interviu cu Augusta Micheli de la Universitatea Cardinal Colombo din Milano**  
**De Farnaz T. shams**



G. Augusta Marianecchi Micheli cunoscută sub numele de „La Grande Mamma”, distinsă cu „Medalia Ambrogino d’Oro” pentru că a contribuit la răspândirea angajamentului voluntarilor la toate nivelurile, ne-a împărtășit cu amabilitate reconstituirea uneia dintre cele mai vechi tradiții milaneze. "Oh Bej! Oh Bej!"

**- Cu propriile tale cuvinte, ai putea să ne spui de ce târgul se numește „Oh Bej! Oh Bej!”?**

"Oh, Bej! Oh Bej!" este o expresie lombardă care se traduce în italiană "Oh belli!". (Ce lucruri frumoase!) și provine din exclamațiile de bucurie ale copiilor milanezi care au acceptat cu bucurie darurile trimisului papal.

**- Care sunt caracteristicile specifice ale târgului care se transmit din generație în generație?**

Târgul se deschide pe 7 decembrie, ziua sărbătorii lui Sant'Ambrogio (patronul orașului Milano), care este considerată cea mai importantă sărbătoare religioasă din oraș.

Faptul că are loc în decembrie te face să simți deja spiritul Crăciunului și atmosfera magică a dăruirii de cadouri. În plus, o participare activă la programele de caritate, întruchipează o caracteristică imprimată în mintea și inima milanezilor (oameni din Milano), care se transmite din generație în generație.

Văzând bucuria de pe fețele copiilor cu gura colorată de vată de zahăr, purtând coliere de castane, firòn, castane afumate în cuptor, înmuiate în vin alb și înșirate în șnururi lungi, un mod original de preparare a castanelor prăjite, sunt amintiri dulci care mă fac să zâmbesc mereu.

**- Care este relația dintre "OH BEJ!" și casa de amanet?**

Persoanele aflate în nevoie împrumută numerar și îl schimbă pe obiecte de valoare. În cele mai multe cazuri, dacă banii nu sunt returnați într-o anumită perioadă de timp, aceste obiecte sunt vândute la magazinul "Oh Bej! Oh Bej!", însă, dacă cineva recunoaște obiectul, îl cumpără și îl dă proprietarului drept cadou de Crăciun. Ajutarea celor nevoiași a fost întotdeauna o particularitate a acestei comunități.

**-Credeți că cele mai importante evenimente istorice (cel de-al Doilea Război Mondial) au avut o oarecare influență asupra unui festival tradițional precum cel de "Oh Bej! Oh Bej!" ?**

După cel de-al doilea război mondial am asistat la colonialism cultural, la globalizare!  
Îmi amintesc că panourile pe care scria "COFFEE" au fost înlocuite cu cele pe care scria "BAR"! Oamenii au început să nu mai spună povești, tradiția a început să pară ceva învechit!  
Și această poveste tristă continuă!

**- Cât de importantă este conștientizarea tradițiilor culturale pe cale de dispariție?**

Tradițiile culturale sunt esențiale pentru a proteja și a menține identitatea unei persoane. Tradițiile oferă o legătură de necontestat cu trecutul și ne permit să ne aprofundăm sentimentul de unitate, apartenență și mândrie națională. Tradiția este importantă în orice cultură sau civilizație. În ciuda încercărilor societății moderne și postmoderne de a o deșurda de trecutul său, astăzi, mai mult ca oricând, oamenii manifestă o dorință puternică de a-și recupera valorile tradiționale. Într-o epocă a schimbării, continuitatea este ceva de care oamenii simt nevoia și dorința. Păstrarea și transmiterea tradițiilor italiene trebuie să fie angajamentul nostru permanent. Sper că vom reuși să îndeplinim această misiune prin implicarea unor voluntari din generații diferite.